



(RUS) Отвертки электрические аккумуляторные

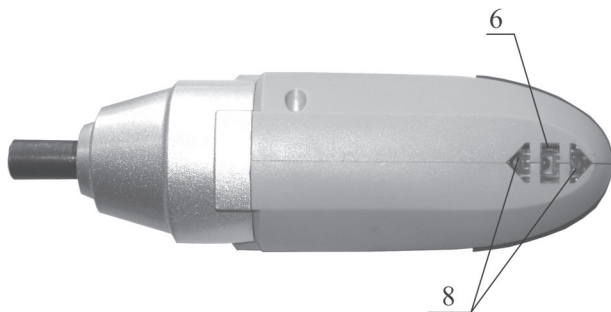
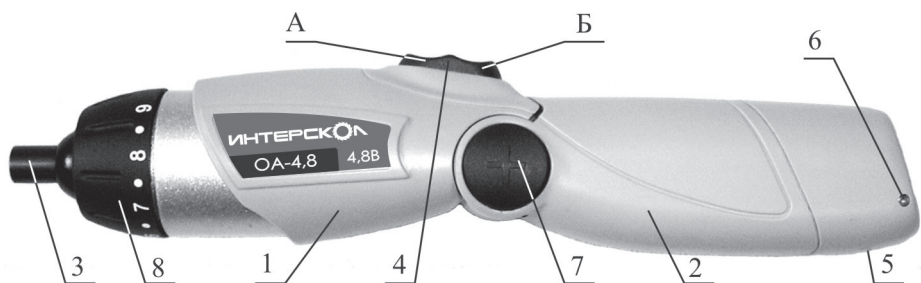
(UKR) Викрутки електричні акумуляторні

ОА-4,8
ОА-3,6

(RUS) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
И ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

(UKR) КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
І ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ

МАКЕТНЫЙ ЭКЗЕМПЛЯР			
	ФИО	Подпись	Дата
Составил:			
Проверил:			
Проверил:			
Утвердил:			
Годеи с:	_____ . ____ .201_		
до:	_____ . ____ .201_		
Продлен до:	_____ . ____ .201_		



Уважаемый потребитель!

При покупке машины ручной электрической (электроинструмента):

- требуйте проверки её исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно сведениям соответствующего раздела настоящего руководства по эксплуатации;
- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом, содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.



Перед первым включением машины внимательно изучите настоящее руководство и строго выполняйте его требования в процессе эксплуатации машины. Сохраняйте данное руководство в течение всего срока службы Вашей машины.



Помните: электроинструмент является источником повышенной опасности!

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Производитель гарантирует работоспособность машины в соответствии с требованиями технических условий изготовителя.

Гарантийный срок эксплуатации машины составляет 2 года со дня продажи её потребителю. В случае выхода машины из строя в течение гарантийного срока по вине изготовителя владелец имеет право на её бесплатный ремонт при предъявлении оформленного соответствующим образом гарантийного талона. Условия и правила гарантийного ремонта изложены в гарантийном талоне на машину.

Ремонт осуществляется в уполномоченных ремонтных мастерских, список которых приведён в гарантийном талоне.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ! Прочтите все предупреждения и указания мер безопасности и все инструкции. Невыполнение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) серьезным повреждениям.

Сохраните все предупреждения и инструкции для того, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем.

Термин “электрическая машина” используется для обозначения Вашей машины с электрическим приводом, работающим от сети (снабженного шнуром) или машины с электрическим приводом, работающим от аккумуляторных батарей.

1) Безопасность рабочего места

а) Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошее освещение. Если рабочее место загромождено или плохо освещено, это может привести к несчастным случаям.


б) Не следует эксплуатировать электрические машины в взрывоопасной среде например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли). Машины с электрическим приводом являются источником искр, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.

с) Не подпускайте детей и посторонних лиц к электрической машине в процессе её работы. Отвлечение внимания может привести Вас к потере контроля над машиной.

2) Электрическая безопасность

а) Штепсельные вилки электрических машин должны подходить под розетки. Никогда не изменяйте штепсельную вилку каким-либо образом. Не используйте каких-либо переходников для машин с заземляющим проводом. Использование оригинальных вилок и соответствующих розеток уменьшит риск поражения электрическим током

б) Не допускайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими, как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если Ваше тело заземлено.

 **с) Не подвергайте электрические машины воздействию дождя и не держите их во влажных условиях.** Вода, попадая в электрическую машину, увеличивает риск поражения электрическим током.

д) Обращайтесь аккуратно со шнуром. Никогда не используйте шнур для переноса, перетаскивания электрической машины и вытаскивания вилки из розетки. Исключите воздействие на шнур тепла, масла, острых кромок или движущихся частей. Поврежденные или скрученные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.

е) При эксплуатации электрической машины на открытом воздухе пользуйтесь удлинителем, пригодным для использования на открытом воздухе. Применение удлинителя, предназначенного для использования на открытом воздухе, уменьшает риск поражения электрическим током.

ф) Если нельзя избежать эксплуатации электрической машины во влажных условиях, используйте источник питания, снабженный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО уменьшает риск поражения электрическим током.

3) Личная безопасность

а) Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при эксплуатации электрических машин. Не пользуйтесь электрическими машина-

ми, если Вы устали, находитесь под действием наркотических средств, алкоголя или лекарственных препаратов. Кратковременная потеря концентрации внимания при эксплуатации электрических машин может привести к серьезным повреждениям.

б) Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами. Всегда надевайте средства для



защиты глаз. Защитные средства – такие, как маски, предохраняющие от пыли, перчатки, обувь, предохраняющая от скольжения, каска или средства защиты ушей, используемые в соответствующих условиях – уменьшат опасность получения повреждений.

с) Не допускайте случайного включения машин. Обеспечьте, чтобы выключатель находился в положении “Отключено” перед подсоединением к сети и (или) к аккумуляторной батарее при подъеме и переноске машин. Если при переноске машины палец находится на выключателе или происходит подключение к сети машины, у которой выключатель находится в положении «Включено», это может привести к несчастному случаю.

д) Перед включением машины удалите все регулировочные или гаечные ключи. Ключ, оставленный вблизи вращающихся частей машины, может привести к травмированию оператора.

е) При работе не пытайтесь дотянуться до чего-либо, всегда сохраняйте устойчивое положение. Это позволит обеспечить лучший контроль над машиной в неожиданных ситуациях.

ф) Одевайтесь надлежащим образом. Не носите свободной одежды или ювелирных изделий.



Не приближайте свои волосы, одежду и перчатки к движущимся частям машины. Свободная одежда, ювелирные изделия и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

г) Если предусмотрены средства для подсоединения к оборудованию для отсоса и сбора пыли, обеспечьте их надлежащее присоединение и эксплуатацию. Сбор пыли может уменьшить опасности, связанные с пылью.

4) Эксплуатация и уход за электрической машиной.

а) Не перегружайте электрическую машину. Используйте электрическую машину соответствующего назначения для выполнения необходимой Вам работы. Лучше и безопаснее выполнять электрической машиной ту работу, на которую она рассчитана.

б) Не используйте электрическую машину, если её выключатель неисправен (не включает или не выключает). Любая электрическая машина, которая не может управляться с помощью выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту.

с) Отсоединить вилку от источника питания и (или) аккумуляторную батарею от электрической машины перед выполнением каких-либо регулировок, технического обслуживания, замены принадлежностей или помещением её на хранение. Подобные превентивные меры безопасности уменьшают риск случайного включения машин.

д) Храните неработающую машину в месте, недоступном для детей, и не разрешайте лицам,



не знакомым с машиной или данной инструкцией, пользоваться машиной. Электрические машины представляют опасность в руках неквалифицированных пользователей.

е) Обеспечьте техническое обслуживание электрических машин. Проверьте машину на предмет правильности соединения и закрепления движущихся частей, поломки деталей и иных несоответствий, которые могут повлиять на работу машины. В случае неисправности отремонтируйте машину перед использованием. Часто несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания машины.

ф) Храните режущие инструменты в заточенном и чистом состоянии. Режущие инструменты с острыми кромками, обслуживаемые надлежащим образом, реже заклинивают, ими

легче управлять.

г) Используйте электрические машины, приспособления, инструменты и пр. в соответствии с данной инструкцией с учетом условий и характера выполняемой работы. Использование машины для выполнения операций, на которые она не рассчитана, может создать опасную ситуацию.

и) Перед началом работы машиной убедитесь, что параметры питающей электросети и рабочего инструмента, а также условия работы соответствуют требованиям настоящего паспорта.

5) Обслуживание

а) Ваша машина должна обслуживаться квалифицированным персоналом, использующим только оригинальные запасные части. Это обеспечит безопасность машины.

2

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ШУРУПОВЕРТОВ

а) При выполнении работ, при которых шуруп может задеть скрытую электропроводку, держите электроинструмент за изолированные ручки. Контакт шурупа с находящейся под напряжением проводкой может заряжать металлические части электроинструмента и приводить к удару электрическим током.

б) Применяйте соответствующие металлоискатели для нахождения скрытых систем снабжения или обращайтесь за справкой в местное предприятие коммунального обслуживания. Контакт с электропроводкой может привести к пожару и поражению электротоком. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода ведет к нанесению материального ущерба.

с) При заклинивании рабочего инструмента немедленно выключить электрическую машину. Рабочий инструмент заедает:

- при перегрузке электрической машины или
- при перекашивании обрабатываемой детали.

д) Держите крепко электрическую машину в руках. При завинчивании и отвинчивании винтов/шурупов могут кратковременно возникать высокие реактивные моменты.

е) До начала работ по техобслуживанию, смен инструмента и т.д., а также при транспортировании электроинструмента установить переключатель направления вращения в среднее положение. При непреднамеренном включении выключателя возникает опасность травмирования.

ф) Крепление заготовки. Заготовка, установленная в зажимное приспособление или в тиски, удерживается более надежно, чем в Вашей руке.

г) Только после полной остановки электрической машины ее можно выпускать из рук. Рабочий инструмент может закусить, и это может привести к потере контроля над машиной.

и) Предотвращайте непреднамеренное включение. Ношение электрической машины с пальцем на клавише выключателя может привести к несчастному случаю.

и) Не вскрывайте аккумулятор. При этом возникает опасность короткого замыкания.

ж) Защищайте аккумулятор от воздействия высоких температур, сильного солнца и огня.

Может возникнуть опасность взрыва.

к) При повреждении и ненадлежащем использовании аккумулятора может выделяться газ. Обеспечьте приток свежего воздуха и при возникновении жалоб обратитесь к врачу. Газы могут вызвать раздражение дыхательных путей.

л) При неправильном использовании из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте соприкосновения с ней. При случайном контакте промойте водой с мылом места контакта. Если эта жидкость попадет в глаза, то дополнительно обратитесь за помощью к врачу. Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или к ожогам.

м) Заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем. Зарядное устройство, предусмотренное для определенного вида аккумуляторов, может привести к пожарной опасности при использовании его с другими аккумуляторами.

о) Применяйте в электроинструментах только предусмотренные для этого аккумуляторы. Использование других аккумуляторов может привести к травмам и пожарной опасности.

р) Перевозите машину в фирменной упаковке. Перед упаковкой снимите рабочий инструмент, сверните и зафиксируйте шнур.

3

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ

а) Защищайте зарядное устройство от дождя и сырости. Проникновение воды в зарядное устройство повышает риск поражения электротоком.

б) Не заряжайте аккумуляторы других изготовителей. Зарядное устройство пригодно только для зарядки аккумуляторов фирмы ИНТЕРСКОЛ с указанным в технических данных напряжением. В противном случае возникает опасность пожара и взрыва.

с) Содержите зарядное устройство в чистоте. Загрязнения вызывают опасность поражения электротоком.

д) Перед каждым использованием проверяйте зарядное устройство, кабель и штепсельную вилку. Не пользуйтесь зарядным устройством с обнаруженными повреждениями. Не вскрывайте самостоятельно зарядное устройство, а поручайте ремонт квалифицированному специалисту и только с оригинальными запасными частями. Поврежденные зарядные устройства, кабель и штепсельная вилка повышают риск поражения электротоком.

е) Не ставьте зарядное устройство во включенном состоянии на легко воспламеняющиеся материалы (например, бумагу, текстиль и т.п.) или рядом с горючими веществами. Нагрев зарядного устройства при зарядке создает опасность возникновения пожара.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Руководство ЗАО «ИНТЕРСКОЛ»
(Россия, 141400 Московская область, г. Химки, ул. Ленинградская, 29, ИНН 5047073660) настоящим заявляет, что машины ручные электрические аккумуляторные, выпускаемые ЗАО «ИНТЕРСКОЛ» соответствуют техническим регламентам "О безопасности машин и оборудования" и "О безопасности низковольтного оборудования".

От лица изготовителя:
Технический директор
ЗАО «ИНТЕРСКОЛ»
Муталов Ф.М.



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1. Отвертки электрические аккумуляторные моделей ОА-4,8; ОА-3,6 (далее по тексту «отвертка») предназначены для заворачивания/отворачивания винтов и шурупов. Они обладают возможностью изменения направления вращения (реверсирования).



Внимание! Машина имеет автономный источник питания - аккумуляторную батарею, срок службы и безопасность эксплуатации которой зависят от строгого соблюдения условий эксплуатации, установленных данным руководством.

1.2. Отвертка предназначена для эксплуатации при температуре окружающей среды от +1°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80%.

Отвертка не должна подвергаться интенсивному воздействию прямых солнечных лучей и атмосферных осадков.

1.3. Машина соответствует техническим условиям изготовителя ТУ483331.002.13386627-08.

1.4. Настоящее руководство содержит сведения и требования, необходимые и достаточные для надёжной, эффективной и безопасной эксплуатации изделия.

1.5. В связи с постоянной деятельностью по совершенствованию изделия изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию частные изменения, не отражённые в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу изделия.

1.6. Дата изготовления машины указана на информационной табличке, в формате месяц и год.

2

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование параметра	ОА-4,8	ОА-3,6
Номинальное напряжение, В \equiv	4,8	3,6
Частота вращения на холостом ходу, об/мин	180	200
Максимальный крутящий момент, Нм	3,4	3,5
Класс безопасности по ГОСТ 12.2.013.0-91	III	
Посадочный размер отвёртки-насадки	⬡ 1/4"	
Масса согласно процедуре ЕРТА 01/2003, кг	0,6	0,4
Установленный срок службы, лет	2	
Аккумуляторная батарея		
Тип аккумулятора	никель-кадмиевый	литий-ионный
Полное время зарядки аккумулятора, ч	5	3
Емкость, Ач	1,1	1,3
Зарядное устройство		
Номинальное напряжение, В	220	
Частота тока, Гц	50	
Номинальная потребляемая мощность, Вт	1,5	2,5
Напряжение цепи зарядки, В	6	4,6
Зарядный ток, мА	250	500

В комплект поставки машины входит:

Отвертка аккумуляторная	1 шт.
Руководство по эксплуатации	1 шт.
Зарядный блок питания	1 шт.
Отвертка-насадка:	
тип H2...H6	4 шт.
тип 4,5...5,5	2 шт.
тип PZ1...PZ2	2 шт.
тип PH1...PH2	2 шт.
тип T10...T40	4 шт.
Переходник-удлинитель для насадок	1 шт.
Чемодан транспортировочный	1 шт.

Комплектация моделей может меняться изготовителем.

4.1. Общий вид машины представлен на рисунке 1.

1. Корпус.
2. Рукоятка.
3. Шпиндель.
4. Выключатель.
5. Разъем.
6. Индикатор зарядки.

ОА-4,8

7. Кнопка фиксатор.
8. Кольцо регулировочное.

ОА-3,6

7. Переключатель направления вращения.
8. Индикатор направления вращения.
9. Лампа подсветки.

4.2. Отвертка состоит из корпуса 1 привода и рукоятки 2 с встроенным аккумуляторным блоком, в модели ОА-4,8 соединенных между собой с помощью неразъемного шарнирного соединения. Соединительный шарнир позволяет изменять угол относительного расположения рукоятки и корпуса привода. Шарнир имеет 3 фиксируемых положения.

Фиксация/расфиксация шарнира осуществляется нажатием на кнопку 7 фиксатора(обозначена знаком «+»).

4.3. В носовой части корпуса расположен шпиндель 3 с 6-гранным отверстием для крепления отверток-насадок, а в модели ОА-4,8 имеется регулировочное кольцо 8 для установки предельного момента затяжки.

4.4. В рукоятке находится встроенная аккумуляторная батарея, разъем 5 для подключения внешнего блока питания и лампа-индикатор зарядки 6.

4.5. Отвертки-насадки крепятся в шпинделе посредством 6-гранного отверстия и удерживаются с помощью магнита, встроенного в шпиндель.

4.6. Включение отвертки модели ОА-4,8 осуществляется нажатием на один из краев "А" или "Б" клавиши 4 выключателя, край "А"- правое вращение, "Б"- левое вращение.

Конструкция выключателя предусматривает автоматическое выключение отвертки при снятии усилия с клавиши. Изменение направления вращения шпинделя на противоположное осуществляется нажатием на противоположный край клавиши.

4.7. Включение отвертки модели ОА-3,6 осуществляется нажатием на клавишу 4 выключателя. Лампа 9 загорается при нажатии клавиши выключателя и освещает место расположения шурупа при недостаточном общем освещении. Для выключения электроинструмента отпустить клавишу выключателя.

Установка направления вращения

Переключателем направления вращения 7 можно изменять направление вращения электроинструмента. При нажатой клавише выключателя 4 это невозможно.

Правое направление вращения: Для заворачивания шурупов перевести переключатель 7 влево до упора. Индикатор направления вращения 8 загорается при нажатии на клавишу выключателя 4.

Левое направление вращения: Для ослабления или выворачивания шурупов перевести переключатель 7 вправо до упора. Индикатор направления вращения 8 загорается при нажатии клавиши 4 выключателя и во время вращения двигателя.

4.8. При выключенном двигателе шпиндель отвертки автоматически блокируется. Это позволяет использовать ее для «дотягивания» винта/шурупа как обыкновенной ручной отверткой.

4.9. Для зарядки батареи служит электронное зарядное устройство (см. описание зарядки в пкт.5.5).

5

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ

5.1. Перед началом эксплуатации отвертки необходимо:

- проверить внешним осмотром состояние и целостность наружных поверхностей и элементов отвертки и блока питания;

- зарядить аккумуляторную батарею.

5.2. Приступая к работе, следует:

- проверить правильность и четкость срабатывания выключателя;
- в модели ОА-4,8 с помощью регулировочного кольца 8 установить необходимый предельный момент затяжки (в зависимости от размера заворачиваемых винтов);

- опробовать работу отвертки на холостом ходу.

5.3. Во время работы:

- избегайте длительной непрерывной работы отверткой;
- не допускайте механических повреждений, ударов, падения отвертки, а также перегрева аккумуляторного отсека;

- оберегайте отвертку от воздействия внешних источников тепла, химически активных веществ и жидкостей.

5.4. Храните отвертку при температуре окружающей среды от +1°C до +35°C и относительной влажности воздуха не более 80%.

5.5. Зарядка аккумулятора. Зарядку аккумуляторной батареи осуществляйте исключительно с помощью зарядного устройства, входящего в комплект поставки отвертки.

Внимание! Использование способов зарядки, не предусмотренных настоящим руководс-



твом, может стать причиной поломки батареи или травмы пользователя.

Процесс зарядки встроенной аккумуляторной батареи контролируется по индикатору. В процессе зарядки лампочка-индикатор 6 горит. В модели ОА-4,8 зарядное устройство не имеет автоотключения при достижении полного заряда батареи, поэтому необходимо контролировать время зарядки, указанное в инструкции, и не допускать его превышения.

Модель ОА-3,6 оснащена литий-ионным аккумулятором, который может быть заряжен в любое время без сокращения срока службы. Прекращение процесса зарядки не наносит вреда аккумулятору. Литий-ионный аккумулятор защищен от глубокой разрядки. При разряженном аккумуляторе электродвигатель блокируется защитной схемой: Шпиндель не вращается.

Внимание! После автоматического выключения электроинструмента не нажимайте на выключатель. Это может повредить аккумуляторную батарею.



Индикатор заряда батареи 6 показывает протекание процесса. При зарядке индикатор горит красным светом. Когда батарея полностью заряжена, индикатор гаснет. При зарядке нагревается рукоятка отвертки. По окончании использования отключите ЗУ от сети электропитания. Во время зарядки аккумуляторной батареи отвертка не может быть использована.

6

ОБСЛУЖИВАНИЕ МАШИНЫ

До начала работ по техобслуживанию, смене инструмента и т. д., а также при транспортировании электроотвертки установите переключатель направления вращения в среднее положение. При непреднамеренном включении выключателя возникает опасность травмирования.

Если электроотвертка выйдет из строя, то ремонт следует производить только в уполномоченной сервисной мастерской.

Регулярный осмотр электроотвертки уменьшает потребность обслуживания и поможет содержать ее в рабочем состоянии.

6.1. Возможные неисправности

Неисправность	Вероятная причина
Машина не включается.	Разряжена аккумуляторная батарея.
	Неисправен выключатель.
	Неисправен электродвигатель.
Повышенный шум редуктора.	Износ/поломка деталей редуктора.
Батарея не набирает необходимый заряд.	Снижение ёмкости батареи.
	Неисправность зарядного устройства.



Во всех случаях возникновения неисправностей в машине или зарядном устройстве следует обращаться в уполномоченные сервисные мастерские.

6.2. ЗАМЕНА ДЕТАЛЕЙ



При ремонте отвертки следует использовать только оригинальные запасные части. Все операции должны выполняться в уполномоченных сервисных мастерских.

КИХ.

7

УТИЛИЗАЦИЯ

Отслуживший установленный срок и не подлежащий восстановлению инструмент должен быть утилизирован в соответствии с регламентом, действующим в стране, в которой он используется.

В иных обстоятельствах:

- не выбрасывайте инструмент с бытовым мусором;
- обращайтесь в специальные пункты приема и переработки вторичной сырья.

Шановний споживач!

При покупці машини ручної електричної (електроінструмента):

- вимагайте перевірки її справності шляхом пробного включення, а також комплектності відповідно до відомостей відповідного розділу дійсного посібника з експлуатації;
- переконайтеся, що гарантійний талон оформлений належним чином, містить дату продажу, штамп магазину й підпис продавця.



Перед першим включенням машини уважно вивчіть дійсне керівництво й строго виконуйте його вимоги в процесі експлуатації машини. Зберігайте дане керівництво протягом усього терміну служби Вашої машини.



**Пам`ятайте: ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТ Є
ДЖЕРЕЛОМ ПІДВИЩЕНОЇ НЕБЕЗПЕКИ!**

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ВИРОБНИКА

Виробник гарантує працездатність машини відповідно до вимог технічних умов виробника. Гарантійний строк експлуатації машини становить 12 місяців від дня продажу її споживачеві. У випадку виходу машини з ладу протягом гарантійного строку з вини виробника власник має право на її безкоштовний ремонт при пред'явленні оформленого відповідним чином гарантійного талона. Умови й правила гарантійного ремонту викладені в гарантійному талоні на машину. Ремонт здійснюється в уповноважених ремонтних майстернях, список яких наведений у гарантійному талоні.

ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ

1

ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРИЧНИХ МАШИН



УВАГА! Прочитайте всі попередження й вказівки щодо заходів безпеки та всі інструкції. Невиконання попереджень й інструкцій може призвести до поразки електричним струмом, пожежі й (або) серйозним ушкодженням.

Збережіть всі попередження й інструкції для того, щоб можна було звертатися до них надалі.

Термін "електрична машина" використовується для позначення Вашої машини з електричним приводом, що працює від електромережі (зі шнуром) або машини з електричним приводом, що працюють від акумуляторних батарей.

1) Безпека робочого місця

а) Тримайте робоче місце в чистоті й забезпечте його гарне освітлення. Якщо робоче місце захаращене або погано освітлене, це може привести до нещасних випадків.

б) Не слід експлуатувати електричні машини у вибухонебезпечному середовищі (наприклад, у присутності займистих рідин, газів або пилу). Машини з електричним приводом є джерелом іскор, які можуть привести до загоряння пилу або пару.

с) Не підпускайте дітей і сторонніх осіб до електричної машини в процесі її роботи. Відволікання уваги може привести Вас до втрати контролю.

2) Електрична безпека

а) Штепселя електричних машин повинні підходити під розетки. Ніколи не змінюйте штепсельну вилку яким-небудь чином. Не використовуйте які-небудь перехідники для машин із заземлюючим проводом. Використання оригінальних вилок і відповідних розеток зменшить ризик поразки електричним струмом.

б) Не допускайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими, як труби, радіатори, плити й холодильники. Існує підвищений ризик поразки електричним струмом, якщо Ваше тіло заземлене.



с) Не піддавайте електричні машини впливу дощу й не тримайте їх у вологих умовах. Вода, потрапляючи в електричну машину, збільшує ризик поразки електричним струмом.

д) Пильно стежте за шнуром. Ніколи не використовуйте шнур для переносу, перетаскування електричної машини й витаскування вилки з розетки. Уникайте впливу на шнур тепла, масла, гострих крайок або частин, що рухаються. Ушкоджені або скручені шнури збільшують ризик поразки електричним струмом.

е) При експлуатації електричної машини на відкритому повітрі користуйтеся подовжувачем, придатним для використання на відкритому повітрі. Застосування подовжувача, призначеного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик поразки електричним струмом.

ф) Якщо не можна уникнути експлуатації електричної машини у вологих умовах, використовуйте джерело живлення що йде у комплекті з пристроєм захисного відключення (УЗО). Використання УЗО зменшує ризик ураження електрострумом.

3) Особиста безпека

а) Будьте пильні, стежте за своїми діями й керуйтеся здоровим глуздом при експлуатації електричних машин.

Не користуйтеся електричними машинами, якщо Ви утомилися, перебуваєте під дією наркотичних

засобів, алкоголю або лікарських препаратів.

Короткочасна втрата концентрації уваги при експлуатації електричних машин може привести до серйозних ушкоджень.



б) Користуйтеся індивідуальними захисними засобами. Завжди надягайте засоби для захисту очей. Захисні засоби - такі, як маски, що охороняють від пилу, взуття, що охороняє від ковзання, каска або засоби захисту вух, використовані у відповідних умовах - зменшать небезпеку одержання ушкоджень.

с) Уникайте випадкового включення машин. Забезпечте, щоб вимикач перебував у положенні “Відключено” перед приєднанням до мережі й (або) до акумуляторної батареї, при підйомі й перенесенні машин. Якщо при перенесенні машини палець перебуває на вимикачі або відбувається підключення до мережі машини, у якій вимикач перебуває в положенні “Включене”, це може привести до нещасного випадку.

д) Перед включенням машини видаліть всі регульовальні й гайкові ключі. Ключ, залишений поблизу обертових частин машини, може привести до травмування оператора.

е) При роботі не намагайтеся дотягтися до чого-небудь, завжди зберігайте стійке положення. Це дозволить забезпечити кращий контроль над машиною в несподіваних ситуаціях.



ф) Одягайтеся належним чином. Не носіть вільного одягу або ювелірних виробів. Не наближайте своє волосся, одяг і рукавички до частин машини, що рухаються. Вільний одяг, ювелірні вироби й довгі волосся можуть потрапити в частини, що рухаються.

г) Якщо передбачені засоби для приєднання до обладнання для відсосу й збору пилу, забезпечте їхнє належне приєднання й експлуатацію. Збір пилу може зменшити небезпеки, пов'язані з пилом.

4) Експлуатація й догляд за електричною машиною.

а) Не перевантажуйте електричну машину. Використовуйте електричну машину відповідного призначення для виконання необхідної Вам роботи. Краще й безпечніше виконувати електричною машиною ту роботу, на яку вона розрахована.

б) Не використовуйте електричну машину, якщо її вимикач несправний (не включає або не вимикає). Будь-яка електрична машина, що не може керуватися за допомогою вимикача, становить небезпеку й підлягає ремонту.

с) Від'єднайте вилку від джерела живлення й (або) акумуляторну батарею від електричної машини перед виконанням яких-небудь регулювань, заміни приналежностей або при розміщенні її на зберігання. Подібні превентивні міри безпеки зменшують ризик випадкового включення машин.



д) Зберігаєте непрацюючу машину в місці, недоступному для дітей, і не дозволяйте особам, не знайомим з машиною або даною інструкцією, користуватися машиною. Електричні машини становлять небезпеку в руках некваліфікованих користувачів.

е) Забезпечте технічне обслуговування електричних машин. Перевірте машину на предмет правильного з'єднання й закріплення частин, що рухаються, поломки деталей й інших невідповідностей, які можуть вплинути на роботу машини. У випадку несправності, відремонтуйте машину перед використанням. Часто нещасні випадки відбуваються через погане обслуговування машини.

ф) Зберігаєте різальних інструмент у заточеному й чистому стані. Різальні інструменти із гострими крайками, що обслуговують належним чином, рідше заклинюють, ними легше керувати.

г) Використовуйте електричні машини, пристосування, інструменти й ін. відповідно до даної інструкції з урахуванням умов і характеру виконуваної роботи.

Використання машини для виконання операцій, на які вона не розрахована, може створити небезпечну ситуацію.

5) Обслуговування

а) Ваша машина повинна обслуговуватися кваліфікованим персоналом, який використовує тільки оригінальної запасної частини. Це забезпечить безпеку машини.

2**ВКАЗІВКИ ПО ТЕХНІЦІ БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНИХ МАШИН**

а) При виконанні робіт, при яких робочий інструмент може зачепити сховану електропроводку, тримайте електричну машину за ізольовані ручки. Контакт із проводкою, що перебуває під напругою, може призвести до поразки електричним струмом.

б) Застосовуйте відповідні металошукачі для знаходження схованих систем постачання або звертайтеся за довідкою в місцеве підприємство комунального обслуговування. Контакт із електропроводкою може спричинити пожежу й поразку електрострумом. Ушкодження газопроводу може привести до вибуху. Ушкодження водопроводу веде до завдання матеріальних збитків.

с) При заклинюванні робочого інструмента необхідно негайно виключити електричну машину. Робочий інструмент заїдає:

- при перевантаженні електричної машини або
- при перекошуванні оброблюваної деталі.

д) Тримайте міцно електричну машину в руках. При загортанні/відвертанні гвинтів/шурупів можуть короткочасно виникати високі реактивні моменти.

е) Кріплення заготівлі. Заготівля, що встановлена в затискне пристосування або в лещата, утримується більш надійно, ніж у Вашій руці.

ф) Тільки після повної зупинки електричної машини її можна випускати з рук. Робочий інструмент може закусити, і це може привести до втрати контролю над машиною.

г) Запобігайте ненавмисному вклученню. Носіння електричної машини з пальцем на клавіші вимикача може привести до нещасного випадку.



ПОМ'ЯТАЙТЕ: машина має автономне джерело харчування й тому завжди готова до роботи. Уникайте випадкових натискань на клавішу вимикача - це може привести до травм й інших ушкоджень.

h) Не розкривайте акумулятор. При цьому виникає небезпека короткого замикання.

і) Захищайте акумулятор від впливу високих температур, сильного сонця й вогню. Може виникнути небезпека вибуху.

j) При ушкодженні й неналежному використанні акумулятора може виділитися газ. Забезпечте приплив свіжого повітря й при виникненні скарг зверніться до лікаря. Газу можуть викликати роздратування дихальних шляхів.

к) При невірному використанні з акумулятора може потекти рідина.

Уникайте зіткнення з нею. При випадковому контакті промити водою з милом місця контакту. Якщо ця рідина потрапить в очі, то додатково звернетесь по допомогу до лікаря. акумуляторна рідина, що впливає, може привести до роздратування шкіри або до опіків.

l) Заряджайте акумулятори тільки в зарядних пристроях, що рекомендують виготовлювачем. Зарядний пристрій, передбачений для певного виду акумуляторів, може привести до пожежної небезпеки при використанні його з іншими акумуляторами.

м) Застосовуйте в машинах тільки передбачені для цього акумулятори. Використання інших акумуляторів може привести до травм і пожежної небезпеки.

а) Захищайте зарядний пристрій від дощу і вологи. Проникнення води в заряд-ний пристрій збільшує ризик удару електричним струмом.

б) Не заряджайте акумулятори інших виробників. Зарядний пристрій придатний тільки для зарядки акумуляторів фірми Інтерскол з напругою, що вказана в технічних даних. В іншому випадку виникає небезпека пожежі і вибуху.

с) Утримайте зарядний пристрій у чистоті. Забруднення викликають небезпеку ураження електричним струмом.

д) Перед кожним використанням перевіряйте зарядний пристрій, кабель і вилку. Не користуйтеся зарядним пристроєм з виявленими uszkodженнями. Не відкривайте самостійно зарядний пристрій, а доручайте ремонт лише кваліфікованим фахівцям з оригінальними запасними частинами. Пошкоджений зарядний пристрій, кабель і штепсель збільшує ризик удару електричним струмом.

е) Не ставте зарядний пристрій у включеному стані на легко займисті матеріали (наприклад, папір, текстиль і т.п.) або поруч з горючими речовинами. Нагрівання зарядного пристрою під час заряджання створює небезпеку виникнення пожежі.”

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Керівництво ЗАТ «ИНТЕРСКОЛ» (Росія, 141400 Московська область, м. Химки, вул. Ленінградська, 29, ІНН 5047073660) заявляє, що машини ручні електричні акумуляторні, що випускають ЗАТ «ИНТЕРСКОЛ» відповідають вимогам нормативних документів:

ДЕРЖСТАНДАРТ Р МЭК 60745-1-2005, ДЕРЖСТАНДАРТ 17770-86,
 ДЕРЖСТАНДАРТ Р МЭК 335-1-94, ДЕРЖСТАНДАРТ Р МЭК 60335-2-29-98,
 ДЕРЖСТАНДАРТ 12.2.030-2000, ДЕРЖСТАНДАРТ Р 51318.14.1-99,
 ДЕРЖСТАНДАРТ Р 51527-99, ДЕРЖСТАНДАРТ Р 51317.3.2-99,
 ДЕРЖСТАНДАРТ Р 51317.3.3-99.

Сертифікат відповідності № РОСС RU.МЕ77.В04767
 виданий 12.12.2007 на строк до 12.12.2010

Органом по сертифікації ОС «РЭМС»

141400 р. Химки Московської області, вул. Ленінградська, буд.29

От лица изготовителя:
 Генеральный директор
 ЗАО "ИНТЕРСКОЛ"
 Супроткин В.С.



КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1

ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

1.1. Машина ручна електрична свердлильна акумуляторна (далі по тексті - "машина") призначена для загортання/відвернення гвинтів і шурупів, свердлення отворів у різних конструкційних матеріалах (у тому числі металі, дереві, пластмасі й т.п.). Машина призначена для побутового й промислового застосування. Машина має можливість плавної зміни числа оборотів робочого шпинделя й зміни напрямку його обертання на протилежне (реверсування), а також зміни крутного моменту шпинделя.



Увага! Машина має автономне джерело живлення - акумуляторну батарею, термін служби й безпека експлуатації якої залежать від строгого дотримання умов експлуатації, установлених даним паспортом.

1.2. Машина призначена для експлуатації при температурі навколишнього середовища від +1°C до +40°C і відносної вологості повітря не більше 80% і відсутності прямого впливу атмосферних опадів і присутності надмірного пилу в повітрі.

1.3. Машина відповідає технічним умовам виготовлювача ТУ 483331.002.13386627-08.

1.4. Дійсне керівництво містить відомості й вимоги, необхідні й достатні для надійної, ефективної й безпечної експлуатації машини.

1.5. У зв'язку з постійною діяльністю по вдосконалюванню машини виготовлювач залишає за собою право вносити в її конструкцію незначні зміни, не відбиті в дійсному керівництві й не впливають на ефективну й безпечну роботу машини.

2

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Найменування параметре	ОА-4,8	ОА-3,6
Номінальна напруга, В =	4,8	3,6
Частота обертання на холостому ходу, об / хв	180	200
Максимальний обертовий момент, Нм	3,4	3,5
Клас безпеки за ГОСТ 12.2.013.0-91	III	
Посадковий розмір викрутки-насадки	⬡ 1/4"	
Маса, кг	0,6	0,35
Акумуляторна батарея		
Тип акумулятору	нікель-кадмієвий	літій-іонний
Повний час зарядження акумулятору, год	5	3
Ємність, А/г	1,1	1,3
Зарядний пристрій		
Номінальна напруга, В	220	
Частота струму, Гц	50	
Номінальна споживана потужність, Вт	1,5	2,5
Напруга ланцюга зарядки, В	6	4,6
Зарядний струм, мА	250	500

3
КОМПЛЕКТНІСТЬ

У комплект поставки машини входить:

Викрутка акумуляторна	1 шт.
Керівництво по експлуатації	1 шт.
Зарядний блок живлення	1 шт.
Викрутка-насадка:	
тип H2...H6	4 шт.
тип 4,5...5,5	2 шт.
тип PZ1...PZ2	2 шт.
тип PH1...PH2	2 шт.
тип T10...T40	4 шт.
Перехідник-подовжувач для насадок	1 шт.
Валіза транспортувальна	1 шт.

Комплектація моделей може бути змінена виробником.
4
ПРИСТРІЙ І ПРИНЦИП РОБОТИ

4.1. Загальний вигляд машини представлений на малюнку 1.

1. Корпус.
2. Рукоятка.
3. Шпindelь.
4. Вимикач.
5. Роз'єм.
6. Індикатор зарядки.

ОА-4,8

7. Кнопка фіксатор.
8. Кільце Регулювальне.

ОА-3,6

7. Перемикач напрямку обертання.
8. Індикатор напрямку обертання.
9. Лампа підсвічування.

4.2. Викрутка складається з корпусу 1 приводу і рукоятки 2 з вбудованим акумулятором, в моделі ОА-4, 8 з'єднаних між собою за допомогою нероз'ємного шарнірного з'єднання. З'єднувальний шарнір дозволяє змінювати кут відносного розташування рукоятки і корпусу приводу. Шарнір має 3 фіксованих положення.

Фіксація / расфіксація шарніра здійснюється натисканням на кнопку 7 фіксатора (позначена знаком «+»).

4.3. У носовій частині корпусу розташований шпindelь 3 із 6-гранним отвором для кріплення викруток-насадок, а в моделі ОА-4, 8 є регулювальне кільце 8 для встановлення граничного моменту затягування.

4.4. У рукоятці знаходиться вбудована акумуляторна батарея, роз'єм 5 для підключення зовнішнього блоку живлення і лампа-індикатор зарядки 6.

4.5. Викрутки-насадки кріпляться в шпindelі за допомогою 6-гранного отвори і утримуються за допомогою магніту, вбудованого в шпindelь.

4.6. Включення викрутки моделі ОА-4, 8 здійснюється натисканням на один з країв "А" або "Б" клавiші 4 вимикача, край "А" - праве обертання, "Б" - лiве обертання.

Конструкція вимикача передбачає автоматичне вимикання викрутки при знятті зусилля з клавiші. Зміна напрямку обертання шпинделя на протилежне здійснюється натисканням на протилежний край клавiші.

4.7. Включення викрутки моделі ОА-3,6 здійснюється натисканням на клавiшу 4 вимикача. Лампа 9 загоряється при натисканні клавiші вимикача і висвітлює місце розташування шурупа при недостатньому загальному освітленні. Щоб вимкнути електроінструмент, необхідно відпустити клавiшу вимикача!

Встановлення напрямку обертання

Перемикачем напрямку обертання 7 можна змінювати напрямок обертання електроінструменту. При натиснутій клавiші вимикача 4 це неможливо.

Правий напрямок обертання: Для загортання шурупів перевести перемикач 7 вліво до упору. Індикатор обертання 8 загоряється при натисканні на клавiшу вимикача 4.

Лівий напрямок обертання: Для ослаблення або вивертання шурупів перевести перемикач 7 вправо до упору. Індикатор обертання 8 спалахує при натиснутій клавiші 4 вимикача.

4.8. При вимкненому двигуні шпиндель викрутки автоматично блокується. Це дозволяє використовувати її для «дотягівання» гвинта / шурупа як звичайної ручної викруткою.

4.9. Для зарядки батареї служить електронне зарядний пристрій (див. опис зарядки в пкт.5.5).

5

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ І ПОРЯДОК РОБОТИ

5.1. Перед початком експлуатації викрутки необхідно:

- Перевірити зовнішнім оглядом стан і цілісність зовнішніх поверхонь і елементів викрутки та блоку живлення;

- Зарядити акумуляторну батарею.

5.2. Приступаючи до роботи, слід:

- Перевірити правильність і чіткість спрацьовування вимикача;

- В моделі ОА-4, 8 за допомогою регульовального кільця 8 встановити необхідні межні-ний момент затягування (залежно від розміру загортаємо гвинтів);

- Випробувати роботу викрутки на холостому ходу.

5.3. Під час роботи:

- Уникайте тривалої безперервної роботи викруткою;

- Не допускайте механічних пошкоджень, ударів, падіння викрутки, а також перегріву акумуляторного відсіку;

- Оберегайте викрутку від впливу зовнішніх джерел тепла, хімічно активних речовин і рідин.

5.4. Зберігайте викрутку при температурі навколишнього середовища від +1 ° С до +35 ° С і відноситеної вологості повітря не більше 80%.

5.5. Зарядка акумулятора. Зарядку акумуляторної батареї здійснюйте виключно за допомогою зарядного пристрою, що входить в комплект постачання викрутки.



Увага! Використання пристроїв зарядки, які не передбачені керівництвом з експлуатації, може стати причиною поломки батареї або травми користувача.

Процес зарядки вбудованої акумуляторної батареї контролюється за допомогою індикатору. У процесі зарядки лампочка-індикатор 6 горить. У моделі ОА-4, 8 зарядний пристрій не має автовідключення при досягненні повного заряду батареї, тому необхідно контролювати час зарядки,

що зазначен в інструкції, і не допускати його перевищення.

Модель ОА-3,6 оснащена літій-іонним акумулятором, який може бути заряджений в будь-який час без скорочення терміну служби. Припинення процесу зарядки не завдає шкоди акумулятору. Літій-іонний акумулятор захищений від глибокої розрядки. При розрядженому акумуляторі електродвигун блокується захисною схемою:

Шпindel не обертається.



Увага! Після автоматичного вимкнення електроінструменту не натискайте на вимикач! Це може пошкодити акумуляторну батарею.

Індикатор заряду батареї 6 показує протікання процесу. Під час зарядки індикатор горить червоним світлом. Коли батарея повністю заряджена, індикатор гасне. Під час зарядки нагрівається рукоятка викрутки. Після закінчення використання відключіть ЗУ від мережі електроживлення. Під час заряджання акумуляторної батареї викрутка не повинна використовуватися за призначенням.

6
ОБСЛУГОВУВАННЯ МАШИНИ

До початку робіт з технічного обслуговування, заміні інструменту і т. д., а також при транс-портуванні електровикрутки встановіть перемикач напрямку обертання в серединне положення. При ненавмисному включенні вимикача виникає небезпека травмування.

Якщо електровикрутка вийде з ладу, її ремонт дозволяється проводити тільки в уповноваженій сервісній майстерні.

Регулярний огляд електроотвертки зменшує потребу обслуговування і допоможе зберігати її в робочому стані.

6.1. Можливі несправності

Несправність	Ймовірна причина
Машина не включається.	Виряджено акумуляторну батарею.
	Несправний вимикач.
	Несправний електродвигун.
Підвищений шум редуктора.	Зношування/поломка деталей редуктора.
Батарея не набирає необхідний заряд.	Зниження ємності батареї.
	Несправність зарядного пристрою.



У всіх випадках виникнення несправностей у машині або зарядному пристрої варто звертатися в уповноважені сервісні майстерні.

6.2. ЗАМІНА ДЕТАЛЕЙ


При ремонті машини варто використати тільки оригінальні запасні частини.

Всі операції по заміні деталей повинні виконуватися в уповноважених сервісних майстернях.

Інструмент, що відпрацював встановлений строк експлуатації й який не підлягає відновленню
- повинен бути утилізований відповідно до регламенту, що діє в країні, у якій він використовувався.

В інших обставинах:

- не викидайте інструмент із побутовим сміттям;
- звертайтеся в спеціальні пункти прийому й переробки вторинної сировини.

ЗАО "ИНТЕРСКОЛ"
Россия, 141400, Московская обл.
г. Химки, ул. Ленинградская, д. 29
тел. (495) 665-76-31

Тел. горячей линии
8-800-333-03-30

www.interskol.ru

Артикул 11.01.03.00.00